

**BELGISCHE SENAAAT**


---

 ZITTING 2007-2008
 

---



---

 6 NOVEMBER 2007
 

---

Voorstel van resolutie betreffende de Belgische houding inzake de einddatum van de onderhandelingen voor Economische Partnerschapsakkoorden (EPA's) tussen de Europese Unie en de ACS-landen

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW TINDEMANS

**I. Inleiding**

De commissie heeft dit voorstel van resolutie besproken tijdens haar vergadering van 6 november 2007.

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

 SESSION DE 2007-2008
 

---



---

 6 NOVEMBRE 2007
 

---

Proposition de résolution sur la position de la Belgique concernant la date butoir des négociations des accords de partenariat économique (APE) entre l'Union européenne et les pays ACP

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE  
PAR  
MME TINDEMANS

**I. Introduction**

La commission a examiné la présente proposition de résolution lors de sa réunion du 6 novembre 2007.

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

**Président / Voorzitter :** Marleen Temmerman.

**Membres / Leden :**

|               |  |
|---------------|--|
| CD& N-VA      | Sabine de Bethune, Els Schelfhout, Miet Smet, Elke Tindemans.  |
| MR            | Alain Destexhe, Philippe Monfils, François Roelants du Vivier. |
| Open VLD      | Margriet Hermans, Paul Wille.                                  |
| Vlaams Belang | Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.                             |
| PS            | Anne-Marie Lizin, Olga Zrihen.                                 |
| SP.A-SPIRIT   | Geert Lambert, Marleen Temmerman.                              |
| CDH           | Georges Dallemagne.  |
| Écolo         | Josy Dubié.  |

**Suppléants / Plaatsvervangers :**

Wouter Beke, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Etienne Schouppe, Tony Van Parys.  
Jacques Brotchi, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne.  
Nele Lijnen, Martine Taelman, Patrik Vankrunkelsven.  
Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaeve, Joris Van Hauthem.  
Sfia Bouarfa, Joëlle Kapompolé, Philippe Mahoux.  
Bart Martens, Guy Swennen, Myriam Vanlerberghe.  
Anne Delvaux, Jean-Paul Procureur.  
José Daras, Isabelle Durant.

---

 Zie :
**Stukken van de Senaat :**

**4-314 - 2007/2008 :**

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van mevrouw de Bethune c.s.  
Nr. 2 : Amendementen.

---

 Voir :
**Documents du Sénat :**

**4-314 - 2007/2008 :**

N° 1 : Proposition de résolution de Mme de Bethune et consorts.  
N° 2 : Amendements.

## II. Inleidende uiteenzetting door mevr. de Bethune, hoofdiener van het voorstel van resolutie

Mevrouw de Bethune verwijst naar de toelichting bij het voorliggende voorstel van resolutie. Het voorstel bouwt verder op een resolutie die de Senaat heeft aangenomen tijdens de vorige legislatuur (zie stuk Senaat nr. 3-1877/4).

Gelet op het feit dat de EU-Ministerraad zal plaatsvinden op 19 en 20 november 2007, is het dringend om het voorliggende voorstel zo vlug als mogelijk te bespreken zodat de Senaat aanbevelingen zou kunnen formuleren voor de Belgische regering over de standpunten die ze op deze Raad moet innemen. Immers, de Raad wordt geacht voor 31 december 2007 terzake stelling te nemen.

De landen van de Overeenkomst van Cotonou en hun handelspartners moeten zich uitspreken over de uitzonderingen. Op dit ogenblik is het duidelijk dat de einddatum voor de onderhandelingen niet zal gehaald worden. Vanuit de hoek van een aantal ontwikkelingslanden worden vragen gesteld over de naderende deadline. De landen van het Noorden hebben belang bij een duidelijk standpunt, gelet op de bevoorrechte relaties die ze met deze ontwikkelingslanden onderhouden. In ieder geval staat vast dat de overgang naar een ander stelsel minder bescherming zal bieden.

Mevrouw de Bethune onderstreept dat de Europese Commissie op 23 oktober 2007 een nieuw signaal heeft gegeven waarin formeel wordt bevestigd dat de EU vanaf dan alleen nog interim-akkoorden over goederen probeert te verkrijgen. De Commissie vatte de Raad met een ander voorstel, waarvan de essentie verrat is in de WHO- en Cotonou-akkoorden, weliswaar ten voorlopige titel en als overgangsbepaling. Indien overgangsbepalingen nodig zijn, dan moet daar rekening mee gehouden worden bij het uitwerken van de voorliggende resolutie.

## III. Bespreking

Volgens de heer Dallemagne is deze belangrijke discussie hoognodig in de laatste rechte lijn naar het afsluiten van nieuwe akkoorden.

De voorstellen die aan de Commissie worden voorgelegd, moeten nog worden verduidelijkt voor wat betreft de terugkeer naar een stelsel dat minder voordelig is dan tijdens de voorbije periode. Uit berekeningen blijkt dat bij een terugkeer naar het oude systeem, het verschil één miljard euro in het nadeel van de ontwikkelingslanden zou bedragen.

Hij wenst dan ook een vertegenwoordiger van de Europese Commissie en eventueel van de NGO's te horen, om een beter zicht te krijgen op de impact van de nieuwe maatregelen op de situatie van de betrokken

## II. Exposé introductif de Mme de Bethune, auteur principale de la proposition de résolution

Mme de Bethune renvoie aux développements de la proposition de résolution à l'examen. Cette dernière s'inscrit dans le prolongement d'une résolution que le Sénat a adoptée au cours de la législature précédente (voir doc. Sénat n° 3-1877/4).

Étant donné que le Conseil des ministres de l'UE aura lieu les 19 et 20 novembre 2007, il est urgent d'examiner la proposition à l'examen dans les plus brefs délais afin que le Sénat puisse formuler des recommandations au gouvernement belge quant aux positions que ce dernier doit prendre lors de ce Conseil. En effet, le Conseil est supposé prendre position en la matière pour le 31 décembre 2007.

Les pays de l'Accord de Cotonou et leurs partenaires commerciaux doivent se prononcer sur les exceptions. À l'heure actuelle, il est clair que l'échéance pour l'achèvement des négociations ne sera pas respectée. Du côté de certains pays en développement, des questions sont posées sur l'imminence de l'échéance. Les pays du Nord ont tout intérêt à adopter une position claire, compte tenu des relations privilégiées qu'ils entretiennent avec ces pays en développement. En tout cas, il est certain que la transition vers un autre système offrira moins de protection.

Mme de Bethune souligne que la Commission européenne a émis un nouveau signal, le 23 octobre 2007, confirmant formellement que, depuis lors, l'UE n'essaie plus d'obtenir que des accords « intérimaires » relatifs aux marchandises. La Commission a saisi le Conseil d'une autre proposition, dont les accords de l'OMC et de Cotonou constituent l'essence, même si ce n'est qu'à titre provisoire et qu'il ne s'agit que d'une disposition transitoire. Si des dispositions transitoires sont nécessaires, il faut en tenir compte lors de l'élaboration de la résolution à l'examen.

## III. Discussion

Selon M. Dallemagne, cette discussion importante vient à son heure puisqu'on se trouve dans la dernière ligne droite avant la conclusion de nouveaux accords.

Les propositions à soumettre à la Commission doivent toutefois être clarifiées en ce qui concerne un retour à un régime moins préférentiel que pendant la période révolue. Les calculs démontrent que la différence serait de l'ordre d'un milliard d'euros au détriment des pays en développement, si l'on revenait à l'ancien système.

D'où son souhait d'entendre un représentant de la Commission européenne et éventuellement un représentant des ONG, pour se forger une meilleure opinion sur l'impact des nouvelles mesures sur la situation des

arme landen, met name wat hun toegang tot de Europese markt betreft. De vraag zal zijn of men zonder deze akkoorden kan en of men ze kan uitstellen.

Mevrouw Lizin is het hiermee eens en verwijst naar een artikel dat recent in «The Economist» is verschenen en dat deze onderhandelingen vermeldt. Zij steunt derhalve de vraag van de heer Dallemagne om een vertegenwoordiger van de Commissie uit te nodigen, maar benadrukt dat dan ook een vertegenwoordiger van de ACS-landen moet worden gehoord. Het zijn immers landen als Senegal, Benin en Ivoorkust die ten gevolge van de nieuwe ontwikkelingen werkelijk problemen zullen krijgen.

De heer Roelants du Vivier wenst eveneens een vertegenwoordiger van de ACS-landen te horen, maar meent dat men zich niet mag beperken tot de landen van West-Afrika maar zich ook tot andere regio's, zoals de Caraïben, moet richten. Al deze landen hebben niet dezelfde evolutie doorgemaakt. Het zou interessant zijn daar de redenen van te kennen.

Het zou ook goed zijn te luisteren naar hun kritiek op de bepalingen van de WHO ten overstaan van de bepalingen uit de akkoorden van Cotonou. Ons erg specifieke systeem is gunstig voor de 76 ACS-landen en zeker voor de 42 minst ontwikkelde landen (MOL), in vergelijking met het algemene systeem van de WHO, waar wij ons ook moeten aan aanpassen om het te integreren in onze handel. De regels van morgen zullen duidelijk minder voordelig zijn voor deze landen dan het WHO-systeem. Een gedachtewisseling met de vertegenwoordigers van de ACS-landen is dan ook aangewezen.

Mevrouw de Bethune kan instemmen met deze opmerkingen, maar wijst op de hoogdringendheid van het voorliggende voorstel van resolutie. Indien de Senaat aanbevelingen wenst op te stellen, dan moeten deze aangenomen worden voor de EU-Raad van 19 en 20 november 2007.

Volgens mevrouw de Bethune bevat de nieuwe strategie van de EU-Commissie heel wat valkuilen. Het zal nuttig zijn dat er voortdurend gepaste aanwijzingen aan de Belgische regering worden gegeven.

#### **IV. Bespreking van de amendementen**

Considerans

Punt B

*Amendement nr. 1*

De heer Roelants du Vivier en mevr. Hermans dienen het amendement nr. 1 in dat ertoe strekt in punt B van de considerans de woorden «nog onvoldoende

pays pauvres concernés, surtout en ce qui concerne leur accès au marché européen. Une question serait de voir si on peut se passer de ces accords ou si on peut les retarder.

Mme Lizin partage cette opinion et renvoie à un article publié récemment dans «The Economist», qui fait mention des enjeux de ces négociations. Elle partage dès lors la demande de M. Dallemagne d'inviter un représentant de la Commission, mais insiste que, dans ce cas, il y aurait également lieu de voir un représentant des pays ACP. Ce sont en effet des pays comme le Sénégal, le Bénin et la Côte d'Ivoire qui auront un vrai problème suite aux nouveaux développements.

M. Roelands du Vivier voudrait également entendre un représentant des pays ACP, mais indique qu'il serait sage de ne pas se limiter aux pays de l'Afrique de l'Ouest, mais de s'orienter aussi vers d'autres régions, comme celle des Caraïbes. Tous ces pays n'ont pas connu la même évolution. Il serait intéressant d'en apprendre les raisons.

Il serait également bon d'écouter leurs critiques par rapport aux dispositions de l'OMC vis-à-vis des dispositions prévues par les accords de Cotonou. Il faut comprendre que nous avons un système très particulier qui est favorable aux 76 pays ACP et certainement aux 42 PMA par rapport à un système général qui est celui de l'OMC, auquel nous devons aussi nous astreindre pour l'intégrer dans nos actions commerciales. Il est clair dès lors que les règles de demain seront moins favorables pour ces pays que le système de l'OMC. D'où l'intérêt d'un échange de vues avec les représentants des pays ACP.

Mme de Bethune peut se rallier aux remarques formulées, mais souligne qu'il est urgent de voter la présente proposition de résolution. Si le Sénat souhaite faire des recommandations, il faut les adopter avant le Conseil des ministres de l'UE des 19 et 20 novembre 2007.

Selon Mme de Bethune, la nouvelle stratégie de la Commission européenne comporte de nombreux pièges. Il s'avérera utile que le gouvernement belge puisse continuellement bénéficier d'indications appropriées.

#### **IV. Discussion des amendements**

Considéran

Point B

*Amendement n° 1*

M. Roelants du Vivier et Mme Hermans déposent l'amendement n° 1 qui vise à remplacer, au point B des considérants, les mots «ne sont pas assez avancées»

zijn gevorderd» te vervangen door de woorden «onvoldoende gevorderd zouden kunnen zijn in alle regio's».

De heer Roelants du Vivier benadrukt dat de onderhandelingen in bepaalde regio's van de ACS-landen wel goed gevorderd zijn. Men moet vermijden te redeneren vanuit een fatalisme als zou geen enkel resultaat kunnen worden geboekt voor 31 december 2007.

Mevrouw de Bethune is het hiermee eens.

De heer Dallemagne benadrukt dat de EPA's eigenlijk gewenst zijn door beide partijen aan de onderhandelingstafel.

Het amendement nr. 1 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

#### *Amendement nr. 2*

De heer Roelants du Vivier en mevr. Hermans dienen het amendement nr. 2 in teneinde punt B van de considerans aan te vullen.

Dit amendement geeft geen aanleiding tot opmerkingen en wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

#### *Punt C*

##### *Amendement nr. 6*

Mevrouw Temmerman dient het amendement nr. 6 in dat ertoe strekt punt C van de considerans aan te vullen met de woorden «met individuele ACS-landen of deelregio's».

Volgens mevr. Temmerman wordt de regionale integratie ondermijnt door de recente beslissing van de Europese Commissie om individuele landen of deelregio's toe te laten goederenakkoorden te ondertekenen. De oostelijke en zuidelijke Afrikaanse regio dreigt uiteen te vallen in vier stukken: een groep van landen rond Mauritius, een groep rond Kenia en de overblijvers in het noorden (rond Ethiopië) en het zuiden (Zambia, Malawi, Zimbabwe). In West-Afrika dreigt een scheuring tussen UEMOA en ECOWAS of een afscheuring van Ivoorkust. In het algemeen dreigt er in Afrika een scheuring tussen de minst ontwikkelde landen die geen EPA's nodig hebben om hun uitvoer naar Europa te kunnen verder zetten (ze hebben EBA) en de ontwikkelingslanden die van de Commissie geen beter alternatief krijgen dan het Veralgemeend Preferentieel Stelsel als hun regio's er niet inslagen om een goederenakkoord te ondertekenen. De Europese Commissie moet niet alleen meer flexibiliteit aan de dag leggen en alternatieven zoeken

par les mots «risquent de ne pas être assez avancées dans toutes les régions».

M. Roelants du Vivier souligne que les négociations sont bien avancées dans certaines régions des pays ACP. Il ne faut pas se montrer fataliste, et prétendre qu'il est impossible d'obtenir un quelconque résultat avant le 31 décembre 2007.

Mme de Bethune partage ce point de vue.

M. Dallemagne indique que les deux parties présentes à la table des négociations souhaitent en fait que les APE puissent se réaliser.

L'amendement n° 1 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

#### *Amendement n° 2*

M. Roelants du Vivier et Mme Hermans déposent l'amendement n° 2 qui tend à compléter le point B des considérants.

Cet amendement ne donne lieu à aucune remarque et est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

#### *Point C*

##### *Amendement n° 6*

Mme Temmerman dépose l'amendement n° 6 qui vise à ajouter, au point C des considérants, les mots «avec des pays ACP individuels ou des sous-régions».

Selon Mme Temmerman, la décision récente de la Commission européenne d'autoriser des pays individuels ou des sous-régions à signer des accords sur le commerce de marchandises met en péril l'intégration régionale. La région d'Afrique orientale et australe risque d'éclater en quatre parties: un groupe de pays situés autour de l'île Maurice, un groupe autour du Kenya et les États résiduels au nord (autour de l'Éthiopie) et au sud (la Zambie, le Malawi, le Zimbabwe). En Afrique de l'Ouest, il existe un risque de scission entre l'UEMOA et la CEDEAO ou de séparation de la Côte-d'Ivoire. D'une manière générale, l'Afrique s'expose à une scission entre les pays les moins développés, qui n'ont pas besoin d'APE pour poursuivre leurs exportations vers l'Europe (parce qu'ils ont un accord TSA), et les pays en voie de développement, qui n'obtiennent pas de la Commission de meilleure alternative que le Système généralisé de préférences si leurs régions ne parviennent pas à signer un accord sur les marchandises. La Commission

om er voor te zorgen dat de uitvoer van de ACS-landen kan verder gaan, maar ook om de regio's bij elkaar te houden.

Dit amendement geeft geen aanleiding tot opmerkingen en wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

#### Punt *Cbis* (nieuw)

##### *Amendement nr. 8*

De dames de Bethune en Tindemans dienen het amendement nr. 8 in dat een nieuw punt *Cbis* in de considerans wil invoegen.

Mevr. de Bethune merkt op dat de EPA's worden onderhandeld met de zes ACS-regio's. Op basis van de huidige stand van zaken in de onderhandelingen ziet het er niet naar uit dat men tot een akkoord zal kunnen komen met bepaalde regio's. Om deze reden heeft de Europese Commissie op 23 oktober 2007 aangekondigd dat ze zal trachten interim-akkoorden af te sluiten met individuele landen of groepen landen binnen een bepaalde regio.

Het amendement nr. 8 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

#### Punt *Ebis* (nieuw)

##### *Amendementen nrs. 3 en 15*

De heer Roelants du Vivier en mevr. Hermans dienen het amendement nr. 3 in dat ertoe strekt een nieuw punt *Ebis* in de considerans in te voegen.

Volgens mevr. de Bethune gaan de auteurs van het amendement nr. 3 er ten onrechte van uit dat de «waiver» die nu van kracht is, enige continuïteit toelaat. Het einde daarvan zal een drastische breuk betekenen: volgens studies van de NGO's en van verschillende universiteiten zal er wel degelijk een belangrijke tariefverhoging zijn.

Mevrouw de Bethune is bereid het voorstel te steunen indien evenwel alleen de niet-MOL onderworpen zijn aan het nieuwe tarief.

De heer Roelants du Vivier onderstreept dat er op 31 december 2007 geen vacuüm zal ontstaan. De continuïteit is wel degelijk verzekerd.

Mevrouw Zrihen is het met mevrouw de Bethune eens, omdat hetgeen nu wordt voorbereid strijdig is met alles wat men tot dusver heeft gedaan. Dat zal tot destabilisering leiden.

européenne doit faire preuve d'une plus grande souplesse et rechercher des alternatives non seulement pour garantir la poursuite des exportations des pays ACP, mais aussi pour favoriser le maintien de la cohésion entre les régions.

Cet amendement ne donne lieu à aucune remarque et est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

#### Point *Cbis* (nouveau)

##### *Amendement n° 8*

Mmes de Bethune et Tindemans déposent l'amendement n° 8 qui tend à ajouter un nouveau considérant *Cbis*.

Mme de Bethune indique que les accords de partenariat économique (APE) sont négociés avec les six régions ACP. En l'état actuel des négociations, tout porte à croire qu'il sera impossible de parvenir à un accord avec certaines régions. C'est la raison pour laquelle la Commission européenne a annoncé, le 23 octobre 2007, qu'elle tenterait de conclure des accords intérimaires avec des pays individuels ou des groupes de pays d'une région déterminée.

L'amendement n° 8 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

#### Point *Ebis* (nouveau)

##### *Amendements n°s 3 et 15*

M. Roelants du Vivier et Mme Hermans déposent l'amendement n° 3 qui vise à ajouter un nouveau considérant *Ebis*.

Mme de Bethune juge que les auteurs de l'amendement n° 3 considèrent à tort que la dérogation actuellement accordée garantit une certaine continuité. La fin de cette continuité entraînera une rupture brutale: selon des études réalisées par les ONG et différentes universités, il y aura bien une augmentation tarifaire considérable.

Mme de Bethune est disposée à soutenir la proposition si toutefois le nouveau tarif ne s'applique qu'aux pays ne faisant pas partie des PMA.

M. Roelants du Vivier souligne qu'il n'y aura pas de vide au 31 décembre 2007, mais bel et bien une continuation.

Mme Zrihen partage le point de vue de Mme de Bethune puisque ce qui se prépare va à l'encontre de tout ce qu'on a fait jusqu'à présent. Cela mènera à une déstabilisation.

De heer Dubié is het hiermee eens en verwijst naar de actualiteit. Het amendement strekt ertoe een negatieve toestand te verzachten, maar van een echte verbetering is geen sprake.

Mevrouw Temmerman gaat evenmin akkoord met de visie van het amendement. Veeleer dan een verderzetting van de huidige trend, betekent het opnieuw invoeren van de invoerrechten een ware sanctie voor de betrokken ACS-landen.

Tot slot dienen de heer Roelants du Vivier en mevr. de Bethune het subamendement 15 in dat tegemoet komt aan de opmerkingen van de sprekers.

Het subamendement nr. 15 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 2. Het aldus gesubamendeerde amendement nr. 3 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

### Aanbevelingen

#### Punt 1 (nieuw)

##### *Amendement nr. 7*

Mevrouw Temmerman dient het amendement nr. 7 in ten einde het punt 1 van het dispositief te laten voorafgaan door een nieuw punt 1.

Zij verwijst hierbij naar de verantwoording bij het amendement nr. 6.

Het amendement nr. 7 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

#### Punt 1

##### *Amendementen nrs. 4, 12 en 16*

De heer Roelants du Vivier en mevrouw Hermans dienen amendement nr. 4 in, dat ertoe strekt de inhoud van de voorgestelde tekst evenwichtiger te maken. De Europese Commissie onderhandelt momenteel met zes verschillende gebieden. Het is dus te vroeg om te beweren dat er geen vorderingen worden gemaakt en dat men geen resultaat zal kunnen bereiken.

Mevrouw de Bethune stelt voor «volledige regionale EPA's af te sluiten binnen de termijnen die bepaald zijn door de einddata van de huidige handelsakkoorden» te vervangen door «uiteindelijk volledige regionale EPA's af te sluiten».

De heer Roelants du Vivier verkiest «zo snel mogelijk» omdat er tegen 31 december 2007 een akkoord met de Caraïben moet zijn.

De heer Dubié dient amendement nr. 12 in. Volgens de heer Dubié dient men de arme landen de middelen

M. Dubié est du même avis et fait référence à l'actualité. L'amendement tend à édulcorer une situation négative alors qu'on ne saurait parler d'une vraie amélioration.

Mme Temmerman ne partage pas non plus la vision défendue dans l'amendement. Au lieu de s'inscrire dans la tendance actuelle, la réintroduction des droits d'entrée représente une véritable sanction pour les pays ACP concernés.

Enfin, M. Roelants du Vivier et Mme de Bethune déposent le sous-amendement n° 15 pour répondre aux observations des intervenants.

Le sous-amendement n° 15 est adopté par 8 voix contre 2. L'amendement n° 3 ainsi sous-amendé est adopté par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

### Recommandations

#### Point 1 (nouveau)

##### *Amendement n° 7*

Mme Temmerman dépose l'amendement n° 7 visant à faire précéder le point 1 du dispositif d'un nouveau point 1.

Elle renvoie à ce propos à la justification de l'amendement n° 6.

L'amendement n° 7 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

#### Point 1

##### *Amendements n<sup>os</sup> 4, 12 et 16*

M. Roelants du Vivier et Mme Hermans déposent l'amendement n° 4 qui tend à équilibrer la teneur du texte proposé. La Commission européenne négocie actuellement avec six zones différentes. Il est dès lors prématuré de prétendre qu'on n'avance pas et qu'on ne saura aboutir.

Mme de Bethune suggère de remplacer les mots «des APE régionaux complets dans les délais déterminés par l'expiration des régimes commerciaux actuels» par les mots «finale<sup>ment</sup> des APE régionaux complets».

M. Roelants du Vivier préfère «aussi rapidement que possible» à «finale<sup>ment</sup>» car il s'agit d'avoir un accord avec les Caraïbes pour le 31 décembre 2007.

M. Dubié dépose l'amendement n° 12. Selon M. Dubié, il s'agit de donner des moyens aux pays

te geven om hun eigen markt tegen dumping te beschermen.

Mevrouw de Bethune dient subamendement nr. 16 in. Dat amendement strekt ertoe dat doel na te streven door het begrip «flexibiliteit» van de markten in te voegen. Amendement nr. 12 sluit daarentegen elke mogelijke marktopening uit.

De heer Dubié erkent dat amendement 12 misschien wat te streng geformuleerd is. Hij stelt de volgende formulering voor: «Die flexibiliteit mag de ACS-landen evenwel niet blootstellen aan negatieve gevolgen die strijdig zijn met hun belangen».

Het amendement nr. 12, aldus geformuleerd door de auteur, wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Het subamendement nr. 16 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 2. Het aldus gesubamendeerde amendement nr. 4 wordt met dezelfde stemmenverhouding aangenomen.

### Punt 3

#### *Amendementen nrs. 5, 9 en 17*

De heer Roelants du Vivier en mevrouw Hermans dienen amendement nr. 5 in dat ertoe strekt punt 3 te vervangen. Bedoeling is om de regering ertoe aan te zetten om overgangssystemen te steunen. De Europese Commissie deelt dit standpunt.

Volgens mevrouw de Bethune moet deze aanpak worden genuanceerd en dient hij beperkt te blijven tot de regio's die ertoe in staat zijn. Daartoe strekt amendement nr. 9.

Volgens mevrouw Zrihen worden alleen alternatieven voorgesteld die de partners hoegenaamd niet kunnen geruiststellen. Er zijn twee werkwijzen mogelijk: ofwel werkt men met individuele akkoorden, ofwel met geregionaliseerde akkoorden.

Naar aanleiding van deze gedachtewisseling dienen de heer Roelants du Vivier en mevrouw de Bethune amendement nr. 17 in.

Dit amendement nr. 17 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Door de aanneming van dit amendement vervallen de amendementen nrs. 5 en 9.

pauvres pour protéger leur propre marché contre le dumping.

Mme de Bethune dépose le sous-amendement n° 16. Cet amendement tend à traduire ce but en insérant la notion de «flexibilité» des marchés. L'amendement n° 12, par contre, exclut quelque ouverture du marché que ce soit.

M. Dubié admet que la formulation de l'amendement n° 12 est peut-être trop rigoureuse. Il propose la formulation suivante: «Cette flexibilité ne devrait toutefois pas exposer les pays ACP à des effets négatifs qui iraient à l'encontre de leurs intérêts».

L'amendement n° 12, ainsi formulé par son auteur, est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Le sous-amendement n° 16 est adopté par 8 voix contre 2. L'amendement n° 4, ainsi sous-amendé, est adopté par un vote identique.

### Point 3

#### *Amendements n<sup>os</sup> 5, 9 et 17*

M. Roelants du Vivier et Mme Hermans déposent l'amendement n° 5, tendant à remplacer le point 3. Il s'agit de recommander au gouvernement de privilégier des systèmes transitoires. Il s'agit d'ailleurs de la position de la Commission européenne.

Mme de Bethune estime qu'il faut nuancer cette démarche, pour la limiter aux régions qui en ont la possibilité, d'où l'amendement n° 9.

Mme Zrihen déplore que l'on se limite à imposer des alternatives qui ne sont pas de nature à rassurer les partenaires. Elle constate qu'il y a là deux philosophies possibles: soit on passe par des accords individuels, soit par des accords régionalisés.

Suite à cet échange de vues, M. Roelants du Vivier et Mme de Bethune déposent l'amendement n° 17.

Cet amendement est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Les amendements n<sup>os</sup> 5 et 9 deviennent sans objet à la suite de l'adoption de cet amendement.

## Punt 3bis (nieuw)

*Amendement nr. 13*

De heer Dubié dient amendement nr. 13 in dat ertoe strekt bepaalde begrippen in de akkoorden te doen opnemen. Een aantal landen hebben dit geëist.

Volgens de heer Roelants du Vivier hebben de gebruikte begrippen (bijvoorbeeld «asymetrie en billijkheid») geen concrete betekenis in het kader van deze akkoorden. Voor de heer Destexhe zijn ze zelfs onbegrijpelijk.

De indiener trekt amendement nr. 13 in.

## Punt 3ter (nieuw)

*Amendement nr. 14*

De heer Dubié dient amendement nr. 14 in, dat ertoe strekt aan het dispositief een punt toe te voegen om het principe van de eerbiediging van de mensenrechten in de akkoorden op te nemen.

De heer Roelants du Vivier meent dat dit niet het doel is van deze resolutie omdat er anders een hele reeks internationale verdragen bij moeten worden betrokken.

De heer Dubié wijst erop dat het recht op voedsel een fundamenteel recht is.

Mevrouw Zrihen vindt dat dit amendement de tekst in zijn geheel verduidelijkt. Niets belet om in een sociaal-economisch verdrag het beginsel van de eerbiediging van de mensenrechten op te nemen. Zij zijn een onderdeel van het sociaal-economisch domein.

De heer Destexhe vindt dat de mensenrechten verdedigd moeten worden maar dat zij reeds zijn bekrachtigd in andere internationale akkoorden. Bovendien bestaat er niet zoiets als een «recht op voedsel».

De heer Dubié benadrukt dat de teelt van voedingsgewassen niet in het gedrang mag komen.

Volgens de heer Destexhe maken de ACS-landen zich er vooral zorgen over dat hun eigen producten onvoldoende afzet vinden op de interne markt.

Volgens mevrouw de Bethune is dit amendement in feite een explicietere versie van amendement nr. 16.

Het amendement nr. 14 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden. De commissie beslist evenwel om de tekst ervan in te voegen in de overwegingen in plaats van in de aanbevelingen.

## Point 3bis (nouveau)

*Amendement n° 13*

M. Dubié dépose l'amendement n° 13, tendant à insérer certaines notions dans les accords. C'est une exigence de certains pays.

M. Roelants du Vivier estime que les notions employées (par exemple «asymétrie et équité») sont dénuées d'un sens concret par rapport à la matière des accords. Selon M. Destexhe, elles sont même incompréhensibles.

L'auteur retire l'amendement n° 13.

## Point 3ter (nouveau)

*Amendement n° 14*

M. Dubié dépose l'amendement n° 14 tendant à insérer dans le dispositif un point visant à faire inscrire dans les accords le principe de l'observation des droits humains.

M. Roelants du Vivier estime que ceci n'est pas l'objet de la présente résolution, sinon, il faut y associer une série impressionnante de traités internationaux.

M. Dubié fait observer que le droit à l'alimentation est un droit fondamental.

Mme Zrihen trouve que cet amendement éclaircit le texte dans sa globalité. Rien n'interdit d'insérer dans un traité socio-économique le principe de l'observation des droits humains. Ceux-ci constituent un élément du domaine socio-économique.

M. Destexhe trouve qu'il faut défendre les droits humains, mais ceux-ci sont déjà consignés dans d'autres accords internationaux. Par ailleurs, il n'y a pas de «droit à l'alimentation».

M. Dubié souligne qu'il faut éviter de détériorer les cultures vivrières.

M. Destexhe est d'avis que les pays ACP se soucient surtout d'une trop faible percée de leurs propres produits dans leur marché intérieur.

Mme de Bethune estime que cet amendement est en fait l'explicitation de l'amendement n° 16.

L'amendement n° 14 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents. La commission décide toutefois d'en insérer le texte dans les considérants plutôt que dans les recommandations.



**Punt 4bis (nieuw)***Amendement nr. 11*

De dames de Bethune en Tindemans dienen het amendement nr. 11 in, dat ertoe strekt een punt 5bis in te voegen in het dispositief, luidende: «er over te waken dat in uitvoering van de officiële Communicatie van de Europese Commissie de interim-akkoorden met individuele ACS-landen of groepen van landen de regionale integratie en samenhang niet ondermijnt;».

Mevrouw de Bethune legt uit dat bij de huidige stand van zaken de Europese Commissie interim-akkoorden over goederen wil afsluiten met individuele landen of groepen landen binnen de ACS-regio's waar men niet tot een globaal akkoord kan komen. Het lijkt erop dat niet alleen West-Afrika maar ook de Centraal-Afrikaanse regio en oostelijk en zuidelijk Afrika er niet zullen in slagen om tot een akkoord te komen voor 31 december. Individuele akkoorden binnen deze ACS-regio's houden evenwel een gevaar in voor de regionale samenhang en integratie, wat in tegenpraak is met de oorspronkelijke intentie van de EPA's, met name de regionale integratie tussen de ACS-landen te bevorderen.

Het amendement nr. 11 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

**Punt 5***Amendement nr. 10*

De dames de Bethune en Tindemans dienen het amendement nr. 10 in dat ertoe strekt het punt 5 aan te vullen omdat de interne handel en de promotie van de Zuid-Zuid handel zeker één van de doelstellingen moet zijn.

Het amendement nr. 10 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

**V. Stemming over het geheel**

Het geamendeerde voorstel van resolutie in zijn geheel wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

\*  
\* \*

**Point 4bis (nouveau)***Amendement n° 11*

Mmes de Bethune et Tindemans déposent l'amendement n° 11 visant à insérer dans le dispositif un point 4bis rédigé comme suit: «de veiller à ce qu'en application de la Communication officielle de la Commission européenne, les accords intérimaires conclus avec des pays ACP individuels ou avec des groupes de pays ne nuisent pas à l'intégration et à la solidarité régionales;».

Mme de Bethune explique que dans l'état actuel des choses, la Commission européenne souhaite conclure des accords intérimaires sur les marchandises avec des pays individuels ou des groupes de pays situés dans des régions ACP, où il n'est pas possible d'aboutir à un accord global. Il semble que non seulement l'Afrique occidentale, mais également l'Afrique centrale, orientale et australe ne parviendront pas à un accord avant le 31 décembre. Cependant, les accords individuels au sein des régions ACP représentent un danger pour la solidarité et l'intégration régionales, ce qui va à l'encontre du but initial des APE, à savoir favoriser l'intégration régionale entre les pays ACP.

L'amendement n° 11 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

**Point 5***Amendement n° 10*

Mmes de Bethune et Tindemans déposent l'amendement n° 10 visant à compléter le point 5 parce que les échanges commerciaux internes et la promotion du commerce Sud-Sud doivent absolument faire partie des objectifs.

L'amendement n° 10 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

**V. Vote sur l'ensemble**

L'ensemble de la proposition de résolution amendée a été adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

\*  
\* \*

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*  
Elke TINDEMANS

*De voorzitter,*  
Marleen TEMMERMAN

\*  
\* \*

**Tekst aangenomen door de commissie  
(Zie stuk Senaat nr. 4-314/4 - 2007/2008)**

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

*La rapporteuse,*  
Elke TINDEMANS.

*La présidente,*  
Marleen TEMMERMAN.

\*  
\* \*

**Texte adopté par la commission  
(Voir le doc. Sénat, n° 4-314/4 - 2007/2008)**